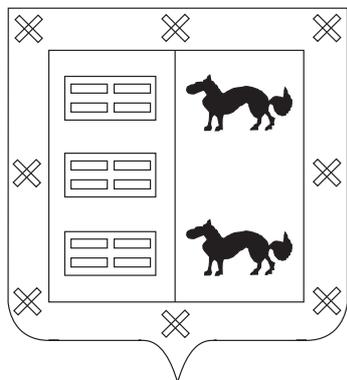


LAGUNTZAILEA – COLABORA



LASARTE-ORIAKO UDALA

kutxa

gizarte ekintza
obra social



EDITORIAL

- Lasarte guión Oria 3

HISTORIA

- El puente de Alliri 4/5
- Historias del acordeón en Lasarte-Oria 6

CULTURA

- Realidad Socio Cultural de Lasarte-Oria. 7/8

SAN PEDROKO PARROKIA

- La Iglesia de San Pedro necesita nuevo tejado . 9/10

OPINIÓN

- Lasarte, BAI 11

ENTREVISTA

- Beltzak-Ostadar Rugby Eskola. 12

PARO EN LASARTE-ORIA

- Plataforma de Desempleados de Lasarte-Oria 13/14

ELKARTEAK / SOCIEDADES

- Peña Taurina Palomo Linares. 15
- Intza Kirol Elkartea 15
- Ttakun K.E. 16

UDALETXEA / AYUNTAMIENTO

- Barrio a barrio, se cierra el círculo por este año. . 17

PERSONAJES

- Pello Artetxe Zulaika "URDANETA" 18/21

ZAHARRAK BERRI

- Pello Artetxe Gogoan 22

Lasarte guión Oria

Ese guión (-) de escaso kilómetro y medio que separa y une Lasarte de Oria está creando polémica. Hay voces en esta revista que apelan a un cambio de nombre del municipio. Sus argumentos se basan en la historia, las primeras menciones de la torre de los Lasarte son del siglo XVI (1584). Pero también se ningunea en el escrito, la importancia del barrio de Oria en la historia del municipio, para justificar el uso de un nombre único: Lasarte. Esta revista y su director se han debatido entre dos posiciones que responden a sus fundamentos. Decir y dejar decir, es decir, recoger las opiniones de los vecinos de Lasarte-Oria, aunque no las compartamos. Y un argumento fundacional de la asociación revista LasarteOria: unir y hermanar. En ese tiempo de constitución de esta revista, del municipio, de creación del nombre, de su registro administrativo, había una motivación en unir barrios tanto tiempo distintos y distantes, de hermanar a sus gentes en torno a un proyecto común, y de ahí el nombre, un guión que no resta sino que suma, y simboliza esa unión de extremos, con ello nos quedamos: Lasarte-Oria bai.

Lasarte gidoia Oria

Gidoi hori (-) kilómetro urriko eta banantzen duen eta Lasarte Oriatik elkarten duen erdia polemikoa sortzen ari da. Hitzak dau- de udalaren izen-aldaketara apelatzen duten aldizkari honetan. Bere argudioak historian oinarritzen dira, Lasarte-etako dorrea- ren lehen aipamenak dira XVI. mendeko (1584tako). Baina Oria-ko auzoaren garrantzia gutxiesten dute idazkian unico-a Lasarte ize- neko erabilera justifikatzeko udalaren historia ere. Aldizkari hau eta bere zuzendaria zalantzan egon dira bere oinarri- erantzuten dizkieten bi posizioen artean. Esatea eta, hots, esatea uztea, nahiz eta haiek ez partekatu, jasotzea Lasarte-Oria-ko auzotarren iritziak. Eta LasarteOria elkartearen sortze-argudioa: elkartzea eta anaitzea. Bere erregistro administratiboaren, izenaren sorrerako udalaren aldizkari horretan motibazioa zegoen auzoak hainbeste denbora elkartzean desberdin eta urrun, bere jendeak proiektu ohikoaren inguruan anaitzea, eta hortik izena, kentzen ez duen gidoia baizik gehitzen du, eta mutur-bat-egite hori sinbolo da, hare- kin geratzen gara: Bai-a Lasarte-Oria.

KM

PORTADA: Puente de Alliri. Fotografía cedida por Juantxo Arrondo.

EDITA: Asociación Cultural LAO revista Lasarte-Oria. C.I.F.: G-75077727.

COMISIÓN RESPONSABLE:

Semblante Andaluz, Saustatxo, Intza, Buruntz-Azpi, Padres de Familia, Peña Palomo Linares, Sociedad Lasartearra, Casa de Extremadura, Hogar del Jubilado, Asoc. Vecinos Lasarte-Oria, José Luis Navarro, J.M. Egizabal, Sebastian Kerejeta, Endika Amilibia y Jesús Marcos.

DIRECCIÓN POSTAL: Blas de Lezo, 11 - 20160 LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)

Tel.: 943 37 16 16 – E-mail: loaldizkaria@yahoo.es

Nº DE CUENTA CORRIENTE: KUTXA 2101 0096 11 0003187895

DEPÓSITO LEGAL: SS 417/86. – **TIRADA:** 1.350 ejemplares

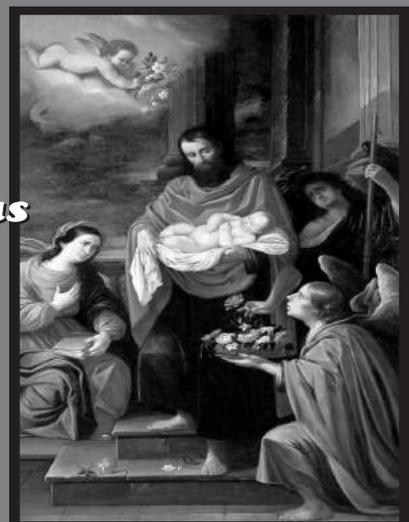
MAQUETA, FOTOCOMPOSICIÓN IMPRIME: Bizker Impresión Digital.

**Lasarte-Oriako Aldizkaria
opa dizkizue jai zoriontsuak**

**La Revista Lasarte-Oria
desea a todos los lasarteoriatarras
unas felices fiestas de Navidad**



ELKARTEEN ALDIZKARIA
Lasarte-Oria
REVISTA DE LAS SOCIEDADES



El puente de Alliri

La comisión de esta revista me ha pedido escribiera unas líneas sobre el puente de Alliri, sobre el Oria, que aunque en terrenos de Usurbil siempre ha tenido gran importancia para los vecinos de Lasarte-Oria.

Teniendo presente que durante los siglos XI y XII gran parte de la actual Gipuzkoa perteneció al reino de Navarra, es de suponer que la vía más transitada sería la que desde el Aralar pasaba por el Murumendi hasta el Ernio y de allí, se adentraba en Vizcaya por el monte Pagoeta, o en dirección al Bidasoa, por el monte Andatza. Es en esta época cuando se extienden buen número de cartas-puebla o fueros por parte de la corte pamplonica para fomentar la población y fortificación de nuestro territorio, con vistas a ganar fieles para Navarra en su lucha contra Castilla. Estas nuevas villas se sitúan en los fondos de los valles y entre ellas se crea una amplia red de caminos. Pero hubo otro fenómeno que impulsó la apertura de las vías de comunicación en Gipuzkoa entre los siglos IX y X: la masiva peregrinación de fieles hacia Santiago. Tal vez porque gran parte de Navarra estuviera bajo dominio árabe, la ruta hacia Santiago más transitada fue por nuestra provincia.

Centrémonos ahora en los caminos que atravesaban Gipuzkoa. Uno de ellos era, por ejemplo, el que, tras cruzar el Bidasoa en ala (pequeña embarcación fluvial) por el paso de Behobia, conducía a Irún y por Andarriaga a Oiartzun, monte de Santiago o Santiagomendi de

Astigarraga al vado de Ergobia y atravesando en barca hasta el puerto de Hernani, desde donde el caminante seguía una senda única jalónada por sucesivas villas: Urnieta, Andoain, Billabona, Tolosa, Alegia, Ordizia, Beasain, Segura, Zegama y, por San Adrián, entraba en Álava.

Si el peregrino o comerciante medieval deseaba adentrarse en nuestra provincia, desde Hernani y Urnieta llegaría hasta Andoain. Pero si por contra tenía la voluntad de seguir por la costa, se le ofrecían dos posibilidades: ir a Lasarte para allí cruzar en barca el Oria; o, segunda opción, seguir hasta Zubietta cruzar allí el Oria y subir al Andatza y por las ventas de Zárata e Iturrioz, ganar Azpeitia y Bizkaia; o bien por el collado de Zelatu y el puerto de Iturburu al Murumendi, Garín, Mandubia, ermita de Kiskitza, Ezkio, Zumárraga y luego continuar rumbo al túnel de San Adrián.

Según el autor Julio Núñez¹ en la Edad Media, el primer puente que existía en el Oria estaba en Tolosa. Hasta ese punto el paso del Oria se hacía en barcas, por medio de gabarreros. Así nos dice este autor tanto del puente de Alliri como el de Zorroza, ambos en Usurbil, el primer dato documental es del siglo XVI, concretamente de 1549 en el testamento de Juan Pérez de Arrillaga.

Pero hagamos una reflexión. El nombre de Zubietta quiere decir "lugar del puente", por lo que hay que admitir que, desde la primera vez que aparece dicho nombre, existía

ya un puente que unía esa parte con el actual barrio usurbildarra de Txikierdi. Existen también puentes con este mismo nombre en Bergara, Lemoa, Gauteguiz-Arteaga, Navarra, entre otros.

Cuando en 1371 nace la villa de Usurbil, los vecinos de Zubietta se vieron obligados a elegir si deseaban pertenecer a Usurbil o a San Sebastián. De los 21 caseríos, 14 decidieron por San Sebastián y 7 por Usurbil. Esto reafirma que en esas fechas del siglo XIV y seguro que antes existió ya un puente en dicho lugar.

Continuando con los datos sobre el puente de Zubietta diremos que en 1553 los vecinos de Zubietta piden ayuda a la provincia para su reparación, cosa que se repite en 1573. En 1574 se hace empedrar el camino público que iba del puente de Alliri a la casa Ychasau². De nuevo se arregla el puente en 1582, hasta que en 1592 una riada lo destruye. Tras su reparación es dañado de nuevo en otra riada de 1639. Este puente fue remodelado con motivo del tendido de la línea del ferrocarril de la costa, inaugurado de 1885, que ocultó totalmente el arco lateral derecho aguas arriba³.

Alliri, Zubietta o Arroca son los tres nombres con que se conoció este puente, pero diremos que en el documento de 1573 se llama (solamente en esta ocasión) puente de Lili⁴ (quizás de aquí derivó en Alliri, Aliri, Alliri), varias veces más en las escrituras del siglo XVI se le llama de Alliri, para posteriormente, siempre, aparecer como *puente de Zubietta* y ni una sola vez de Arroca.

Las primeras citas del puente se referirían a un puente de madera, tal y como lo indica un documento de



**SUKALDEKO ALTZARIAK
MUEBLES DE COCINA**

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Nagusia, 48 - LASARTE-ORIA
Tel.: 943 36 28 70

mobiliariomax@terra.es



**Bitxitegia - Joyería
IZARRA**

Geltoki kalea, 19 Plaza Juan XXIII
T.: 943 37 13 84 T.: 943 36 49 45
LASARTE-ORIA



**MILLA
INMOBILIARIA**

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

Col. 517

Oriamendi, 2 - bajo - Teléfono: 943 37 16 00
LASARTE-ORIA



Vista del puente de Alliri en la actualidad

1623, cuando la Junta (lo que hoy llamaríamos Diputación) manda: *a los vecinos del concejo de Çuvieta dentro de un mes reparen la puente de madera para que puedan pasar las personas de a pie y de a cavallo y las cavalgaduras cargadas...so pena de veinte ducados...*⁵. Como se ve, no estaba preparado aún para el paso de carros.

Téngase en cuenta que por ejemplo el puente de Ergobia sobre el Urumea se construyó en madera, en el siglo XV, sólo para caminantes. Las mercancías, carros y carromas

se pasaban en gabarras. En 1660 se construyó uno mayor de madera, propio para carros, con motivo del paso por nuestra provincia del rey Felipe IV y su séquito. El de piedra se construyó entre 1729 y 1733; y el de Santa Catalina de San Sebastián se construyó también en madera en el siglo XVI.

El actual puente de piedra de Zubieta tiene 3 arcos: los dos centrales sobre el río tienen una anchura o luz de 15,5 m. y 22,20 m. respectivamente. La vía superior tiene una anchura de 3,5 m. y está pavimentado con cemento⁶.

Hasta 1845 sobre el Oria sobrevolaban diecisiete puentes. Uno de los más transitados en esas fechas era el que se ubicaba entre Lasarte y Oria, a la altura del centro del hipódromo. Fue destruido durante la Guerra Civil, hacia 1938, por lo que desde entonces los vecinos recurrieron a los servicios de Joxe Ilardia, el gabarrero que con su ala se dedicaba a pasar a la gente de una orilla a otra por una moneda.

Antxon AGUIRRE SORONDO

¹ NÚÑEZ, Julio. *Catálogo de puentes de Gipuzkoa anteriores a 1900 urtea baino lehenagoko Gipuzkoako zubien katalogoa*. Eusko Jaurlaritz / Gobierno Vasco. Vitoria. 1994. p. 177-179.

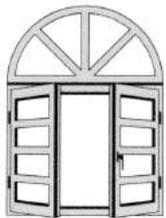
² DIAZ DE SALAZAR FERNÁNDEZ, L.M. y M.R. AYERBE IRIBAR. *Juntas y Diputaciones de Gipuzkoa*. Juntas Generales de Gipuzkoa. San Sebastián. 1990. T. VI. p.106.

³ NÚÑEZ, Julio. *Ob. Cit.* p. 177-179.

⁴ DIAZ DE SALAZAR FERNÁNDEZ, L.M. y M.R. AYERBE IRIBAR. *Ob. Cit.* T. V. p.518.

⁵ DIAZ DE SALAZAR FERNÁNDEZ, L.M. y M.R. AYERBE IRIBAR. *Ob. Cit.* T. XXII. p.215.

⁶ NÚÑEZ, Julio. *Ob. Cit.* p. 177-179.



ISU

Profesionales a su servicio en todo tipo de Ventanas, Puertas, Persianas, Mamparas, Toldos y Decoración

**- PUERTAS Y VENTANAS
EN POLIURETANO,
ALUMINIO Y PVC**

VISITE NUESTRA EXPOSICION EN:

Kale Nagusia, 46 - trasera
Tel./Fax: 943 36 64 95
20160 LASARTE-ORIA



- Construcciones y reparaciones de zinc, plomo y pizarra
- Instalaciones de agua, calefacción y gas
- Instalacion y venta de aparatos sanitarios, cristalería y hojalatería

OFICINA CENTRAL - TIENDA
Geltoki, 21 - Tel.: 943 36 31 47
LASARTE-ORIA

TALLER
Polígono Ugaldea, 8 - 1º
Tel.: 943 36 17 52 - Usurbil

EXPOSICION
J. Mº Salaberria, 16
Tel.: 943 47 35 04
DONOSTIA

AUTO ESCUELA

LASARTE

Kale Nagusia, 5 - Tel.: 37 06 92
LASARTE-ORIA



MOTA GUZTIETAKO ASEGURUAU / TODO TIPO DE SEGUROS

Multiriesgo del hogar
Plan de Jubilación
Automóviles
Accidentes
Comercios
Oficinas
Empresas...

Etxebizitzak
Zartzarako pensioak
Berebilak
Istripuak
Dendak
Buleguak
Lantokiak...

Pablo Mutiozabal, 2
Tel.: 943 36 58 99
LASARTE-ORIA

Ges
una buena idea

Historias del acordeón en Lasarte-Oria

Se dice, que el acordeón es un instrumento de origen italiano que los vascos importaron de América, seguramente contagiados de sus sonos en los largos viajes que compartían en los barcos de emigrantes europeos a dicho continente. En Lasarte-Oria, como en otros pueblos de Euzkaldunherria el acordeón vino para quedarse. Encontramos menciones de este instrumento en los más antiguos escritos de Lecuona y Larramendi sobre los divertimentos y las fiestas en el pueblo a principios del siglo XX.



En la sociedad Buruntz-Azpi guardan en sus libros de recuerdos las fiestas ambientadas por los Bikondoa, padre e hijo, que llegaron a dirigir la orquesta de acordeones del conservatorio de San Sebastián.

Además de los Bikondoa, este pueblo ha generado nombres importantes en el mundo del acordeón a los que este artículo quiere homenajear. En estos días se están realizando diversos actos organizados para celebrar el 25 aniversario de la orquesta Zero Sette y he querido en esta crónica entrevistar a una persona muy unida al mundo del acordeón en Lasarte Oria: Elias Goikouria

¿Cómo comienza tu afición al acordeón?

Fue por el aita, al que le gustaba el acordeón y me metió la afición, des-

pués comencé mi formación con Mercero que lo tenía como profesor de acordeón.

¿Cuándo empieza la orquesta de acordeones?

Mercero, que tiene una academia de música, crea un grupo de acordeonistas en 1987 al que denomina Zero Sette como la marca de acordeones italiana porque Martín Musikoetxea de Billabona nos cede acordeones de esa marca para ofrecer los primeros conciertos. Mercero deja la dirección en 1989 y me eligen como director.

¿Qué recuerdos tienes de aquel tiempo?

La verdad es que teníamos muy buen ambiente, hacíamos hasta dos y tres ensayos por semana, llegamos a estar treinta acordeonistas, recuerdo las primeras salidas y conciertos en Reinoso, Villabona, Pamplona. Tuvimos que elaborar un repertorio, aprenderlo, combinar con voces, En 1992 ganamos el premio Reina Sofía. También me trae muy buenos recuerdos el viaje que hicimos a Alemania en el que estuvimos una semana.

¿Qué retos tuvisteis que superar, como lo habéis vivido?

En esos primeros tiempos había que dar cohesión al grupo, también teníamos que crear repertorio, siempre pensamos en hacer conciertos con mucha variedad donde convivieran piezas clásicas con populares, al principio lo teníamos que hacer todo nosotros, la organización de los viajes, los conciertos. Hicimos colaboraciones con Alboka, Erketz, Amaia Gonzalez. Si que me gustaría agradecer al Ayuntamiento que realmente en toda la historia y

actividad del grupo se ha mantenido con una relación muy buena, seria y responsable.

¿Satisfecho de los resultados?

Principalmente es una satisfacción personal del trato y del grupo que hemos vivido estos 25 años de desarrollo de la orquesta. En 2012 Zero Sette es un nombre que suena, se conoce el grupo en la escena del acordeón. Yo he dejado el grupo Zero Sette en 2012, y sigo en el mundo del acordeón en otro proyecto llamado SuBerri que hemos montado con 10 acordeonistas.

Algún comentario más?

Me gustaría, si me dejais un pequeño espacio de la revista, hacer una dedicación a Lucia mi mujer y mis hijos Gaizka y Aitor, por el conjunto de horas y espacios que les quito por esta afición del acordeón.

Es tiempo de celebración para Zero Sette, pueden seguir sus actos en el programa de cultura, este espacio en la revista quería rendir un homenaje particular a sus orígenes, corto o largo son 25 años de uno de sus protagonistas y esa es suficiente historia.

KM



GOIEGI
Jatetxea - Restaurante

Menu berezia
(Mahai osoa)

Astero **sarrerako**
2 plater ezberdin
+ bigarren bat aukeran

Postrea eta kafea

Realidad Socio Cultural de Lasarte-Oria

Un trabajo realizado hace algo más de un año, me da pie para este artículo y para dar a conocer algunas de las conclusiones allí expuestas.

El objetivo del estudio era conocer el grado de participación social en la vida de nuestro pueblo y cual su ámbito de actividad; el tomar la "temperatura" socio cultural de Lasarte-Oria, y poder comprobar si estamos sanos o enfermos y necesitamos de algún estimulante que nos haga reaccionar por nuestro bien y por el de nuestra comunidad, y, aunque en principio estaba dirigido al mundo del voluntariado, conforme se iba haciendo el trabajo el abanico de sujetos activos se fue ampliando, pues los términos social y cultural son tan extensos que su realización comprende también a entidades privadas con fines lucrativos, pero cuyas actividades no dejan de ser de tipo socio-cultural-deportivo.

Así pues, y como suele decirse, "sin prisa pero sin pausa", en el transcurso de un año aproximadamente, se realizaron 121 visitas a entidades diversas relacionadas con el mundo del deporte, música, danza, teatro, educación y enseñanza, sanidad, sociedades recreativas, asociaciones culturales, religiosas, de vecinos, formación de adultos, academias diversas, departamentos municipales varios, centros oficiales relacionados con el empleo, voluntariado, Ongs, talleres de personas con discapacidad, y grupo vario de difícil clasificación, solicitándoles información lo más detallada posible sobre su composición y actividades desarrolladas por el grupo, socie-

dad, asociación o entidad de que se tratara con vistas a conocer, como se ha indicado anteriormente, la realidad social, cultural y deportiva de Lasarte-Oria, y ver el grado de implicación de los lasartearras en dichas actividades.

La visita realizada a cada entidad consistía en establecer un contacto en cada una de ellas que informara sobre datos concretos de las mismas: dirección, año de creación, número de personas participativas, actividad a desarrollar, voluntariado o no, tipo de relación con otras entidades ...

Como se ha indicado el número de entidades entrevistadas fue de 121, las cuales fueron clasificadas en función de su afinidad de actividad en los siguientes grupos:

Ayuntamiento de L/O

Dpto. de Cultura; Dpto. de Euskera; Dpto. de Juventud y Festejos; Dpto. de Sanidad y Consumo; Dpto. de Servicios Sociales; Área de Formación y Empleo.

Asociativo

Asociación de Vecinos de L/O. Centro; A. V. Bº. de la Esperanza; A. V. Zabaleta Auzolan; A. V. Oztabide.

Cultural

A.C.P.F. (Danok-Kide); Asoc. Filatélica y Numismática "Buruntza"; Asoc. Artistas Plásticos y Visuales "Antxota"; Asoc. de Yoga "SanatanaDharma"; Centro Cívico de la Mujer; OkendoZinemaTaldea; Radio Bahía; Revista "LasarteOria"; Sendoki K.B.; Ttakun.

Deportivo

Aldaz Fútbol Sala; Asoc. Cometas "AYREZ"; Clubs de Dardos: Bar Punto de Encuentro; Bar Also; Mendi Café Rock; Bar Nosky; Bar TxuriUrdin; Bar El Rincón; Buruntzalde-algeritako eta KirolTaldea; Caddies Club L/O.; Centro Ecuestre Miracampo; Club Deportivo L/O (LO-KE); Club Deportivo Sport Calva; Club de Fútbol Texas-Lasartearra; Club Kárate-Do "Senshu"; Escuela de Ciclismo "BAZPI"; Gimnasio Borda; Gimnasio Saito; ISU Fútbol Sala; Ostadar K.F.; Polideportivo Municipal; SAIATUZ TxirrindularitzaKirolTaldea; ShorinjiKempo.

Danza

ErketzEuskalDantzariTaldea; Escuela de Baile Amaya González; OriakoSorginDantzaLagunak K.E.

Educativo

Berritzegune de L/O.; Colegio Público Sasaoeta-Zumaburu; Escuela Municipal "AndreJoakina Enea"; Pablo Garaikoetxea-Landaberrri Ikastola; LandaberrriInstitutoa; Instituto de Educación Secundaria Lasarte-Urbiil; Konfia, Servicio de Conciliación; O.E.T.H-LurraldeZentroa.

Festivo

Cabalgata de Reyes (MEGABA); EuskalEnauteriak; Tamborrada.

Formativo

Academia Elduayen; Academia Brancussi: Educación Personas Adultas (E.P.A.); Euskaltegi Municipal; Estudio del Pintor; MekaLekuAkademia; Muntteri AEK; KZ Gunea; Passport; Startford; UsurbilgoLanbideEskola; ZitekZientziEskola.

Musical

AlbokaAbesbatza; AmalurEskola; Asociación de Hip-Hop; Esna-Hadi-KulturElkartea; XumelaAbesbatza; Zero SetteAkordeoiOrkestra.

Recreativo

ArrieskalletaElkartea; Asoc. Semblante Andaluz; Casa de Extrema-

PANADERIA
PASTELERÍA,
FRUTERÍA
VIDEOS

Dendaberri, S.L.

Zirkuitu Ibilbidea, 15
Tel.: 943 36 64 39
LASARTE-ORIA

SANTANA
INFORMATICA



**Reparación y Venta
de ordenadores.**

Todas las marcas, y modelos.
Presupuesto sin compromiso.
Servicio a domicilio y en tienda.

943 377777

Goikale 2, Lasarte-Oria
www.santanainformatica.com

dura "Virgen de Guadalupe"; Hogar del Jubilado "BiyakBat"; Sociedad Lasartearra; Peña Taurina Palomo Linares; Sociedad Saustatxo; Sociedad de Caza y Pesca "BuruntzAzpi"; Sociedad Deportiva "Intza"; S.C.D.R. Udaberri-Andatza; Xirimi-riElkartea.

Religioso

Capilla Ntra. Sra. Virgen del Carmen; Convento Madres Brígidas; Iglesia Cristiana Evangélica; Iglesia Evangélica Pentecostal; Testigos de Jehová; Parroquias de San Pedro y Ntra. Sra. de Aránzazu.

Sanitario

Ambulatorio de la Seguridad Social; Fundación Matía; Residencia Atsobakar.

Social

Lanbide L/O.; Lasarte-OriakoHezitzaileak (KALEXKA); ORTZADAR; SPEE (antiguo INEM); Talleres Protegidos GUREAK.

Teatro

Katxiporreta; Kontukantoi; Kuku-kaAntzerki L-O eta DantzaEskola; Lan eta Lan.

Voluntariado

Alcohólicos Anónimos; Asoc. Amigos de la R.A.S.D.; Asoc. de Donantes de Sangre; Asoc. Esperanza Latina; Asoc. Jalgune; Cruz Roja; Grupo Cenas Solidarias; KomiteInternacionalistak;Lasarte Oria Bizirik; Mundubat (Paz y Tercer Mundo); Nagusilán; ONGD Juanjo Morante; OsinãEkologistakMartxan; TDH-GizakienLurra.

Varios

Aterpea; Etxerat; "Las chicas de Baloncesto de A.T.C."

A la vista de las organizaciones expuestas, y ante las interrogantes motivo del trabajo: ¿cómo está Lasarte-Oria en lo referente a la vida socio-cultural, a la participación de



Foto cedida por Txema Vallés con motivo de los actos celebrados en la Casa de Cultura por el XXV aniversario de la Constitución del Ayuntamiento en el que participaron los siguientes grupos de la localidad: Alboka, Zero Sette, Erketz, Semblante Andaluz, Escuela de baile de Amaya González..., y que demostraron que de la participación y colaboración entre grupos de carácter social, cultura, deportivo... pueden obtenerse resultados tan positivos como los conseguidos ese día.

sus ciudadanos en su engranaje social, a sus compromisos de solidaridad y trabajo en común en beneficio de nuestra comunidad?, considero que se puede contestar que en el aspecto socio-cultural, está bastante bien cubierto, abarcando un amplio campo de actividades que pueden satisfacer, en algunos casos más y en otros menos, las necesidades de su población, y en lo relacionado con la participación social y el compromiso de solidaridad y trabajo en común, entiendo que está muy bien, pero que, como todo en la vida, es mejorable, pues, a lo largo del trabajo, se ha podido constatar que, aunque hay muchas entidades dedicadas al voluntariado, en la actividad que sea, el peso de las mismas recae, en algunas de ellas, en unas pocas personas que dedican buena parte de su tiempo a su desarrollo, estando expuestas al desánimo, al cansancio, a los compromisos familiares o laborales, y que pueden poner en peligro la continuidad de su grupo, de su valiosa aportación.

Está claro que para que haya una mejora constante en la vida social y

cultural de un pueblo es necesaria la participación ciudadana, una mayor implicación por parte de sus habitantes. Los problemas sociales sólo pueden mejorarse con nuestra aportación positiva a los mismos. Las facultades que nos han sido otorgadas no pueden quedar anquilosadas por egoísmo, comodidad o apatía, sino que estamos obligados a utilizarlas en beneficio de la sociedad en que nos ha tocado vivir, cada uno en la medida de sus posibilidades y en aquellos aspectos que consideremos más apropiados para nuestra forma de ser, con la seguridad de que no sólo estaremos trabajando para el logro de una sociedad más justa, más humana y donde la mejora de la convivencia entre todos nosotros sea uno de los objetivos, sino que a la postre, esta dedicación de algo de nuestro tiempo nos va a beneficiar personalmente, nos va a dignificar y nos va a hacer sentirnos orgullosos de haber colaborado, aunque sea de forma muy sencilla, en el bienestar de nuestro entorno, de nuestro pueblo.

"A POR UN LASARTE-ORIA MEJOR"
NAVARMENDARIZ



**HARATEGIA / TXARKUTEGIA
CARNICERÍA / CHARCUTERÍA**

Patxi Larrañaga - Ana Iparragirre
Narao

Kale Nagusia, 39 - Telf.: 943 372 668
LASARTE-ORIA
patxilarranaga@telefonica.net
www.patxilarranaga.com

**AUTOMÓVILES
GOMEZ**

Especialista en todo tipo de

**VEHÍCULOS
IMPORTADOS**

Mayor, 63 - LASARTE-ORIA
Tel.: 943 37 21 43 - Fax: 943 37 20 06
Móvil: 608 77 18 25

IRIGOYEN
OPTIKAOPTICA

¡¡Jai
zoriontsuak!!

**KONTAKTU LENTEAK
LENTE DE CONTACTO**

Largonea, 1 (Entrada por Kale Nagusia)
Tel.: 943 371 047 - LASARTE-ORIA

La Iglesia de San Pedro de Lasarte-Oria necesita un nuevo tejado

Puede parecer un tanto grotesco esto del tejado, pero no. Es como todo lo nuestro. Si no tenemos bien cubierta la cabeza nos enfriamos y empezamos a enfermar. Nosotros, cada una de las personas, nuestras familias, nuestras asociaciones... y la "iglesia", todos, necesitamos un "abrigo", un lugar refugio para reunirnos y hacer juntos lo que proyectamos.

En concreto, la iglesia de San Pedro es muy antigua. Ha tenido muchas reformas. Le han limpiado la cara muchas veces pero... También hoy necesita de arreglos, apaños y obras si es que no la queremos dejar hundir. Es un patrimonio que hemos recibido de los antepasados, lo han construido, conservado, cuidado y es lo que es. No es muy bonita, ciertamente, tampoco muy llamativa; no es espectacular ni efectista, es nuestra iglesia parroquial, solo eso.

Alguno pensará, ¿y a quién le importa todo eso, hoy en día?. Ciertamente, el hoy en día es muy diverso. Hay muchos que ya no pisan la iglesia. Hay otros que no hacen mas que despotricar de los llamados "bienes de la iglesia", del Vaticano y esas cosas, y tienen su parte de ra-

zón. Los hay que siguen pensando que estas son "cosas de curas", vamos que no va con ellos. Hay de todo. El hecho es que también hoy en día, nosotros los católicos de Lasarte y de esta parroquia, más en concreto, seguimos siendo muchos, somos los que nos reunimos en ese templo, los que lo cuidamos, los que celebramos nuestras oraciones y sacramentos, los que acogemos a quien sea y cuando sea, vivos y muertos. Sí, somos nosotros los primeros responsables de nuestras cosas y, la iglesia es una de nuestras "cosas", por eso no la vamos a dejar caer. Ahora bien, necesitamos la ayuda de todos, o de todos aquellos que por una u otra razón, sigan considerando que merece la pena "echar una mano".

Un poco de historia sobre la Iglesia parroquial de san Pedro

Esta iglesia parroquial se fundó el día de Pascua de Resurrección del año 1569. Según escribió Don Manuel Lekuona, benemérito sacerdote, escritor y maestro de muchos, "consta que la iglesia es una modesta ermita dedicada a san Pedro y



que pasó a parroquia con santísimo, pila bautismal y cementerio propios" (La parroquia de San Pedro de Lasarte. CAP. Colección Documentos, nº 2, 1971).

Estamos en el siglo XVI, después de terminado el famoso Concilio de Trento que fue el que animó a fun-



Revestimientos de Suelos y Paredes Colocación y Venta

Kale Nagusia, 4
Tel.: 943 36 21 57 – Fax: 943 36 61 57
LASARTE-ORIA



- * Señales de todo tipo en madera, metal o plástico.
- * Paneles con planos para senderos y zonas rurales.
- * Mobiliario rural y urbano (bancos, mesas, papeleras, juegos infantiles, etc.).
- * Diseños bajo pedido.

Zabaleta, 2 - Telf.: 943 27 17 44 – Fax: 943 28 94 20
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

dar nuevas parroquias (hasta entonces esta iglesia dependía de la parroquia de San Sebastián Martir del Antiguo de Donostia, regentada por los padres dominicos, que por otra parte, se oponían radicalmente a la constitución de la parroquia de Lasarte). El Papa del tiempo era PioVI. Era Rey de España Felipe II. El Obispo del lugar era el de Pamplona, don Diego Ramirez Sedeño. El que inauguró la parroquia era el visitador del obispo de Pamplona, el doctor Alquiza. El primer cura, aunque provisional, de esta parroquia fue Sebastián de Ollo que sería sustituido por el definitivo primer párroco, que era don Luis de Urrutia, fallecido el año 1585. Le sustituyó don Miguel de Azconobieta. Hasta hoy, (el próximo año 2013 cumpliremos los 444 años).

Obras y actividades varias

Al ser una iglesia pequeña y al tener oposición de la de San Sebastián Martir de Donostia, las cosas fueron difíciles desde el comienzo. En todo caso, hubo gente que aportó mucho y así se pudieron hacer las cosas más necesarias. Por lo que nos indica don Manuel Lekuona, sabemos que las obras principales fueron el "ensanchamiento del edificio, la construcción de los pórticos y la elevación de los muros". Constan los primeros pagos ya en el año de la erección como parroquia, registrados por el mayordomo Joanes de Aranaeta (1569-70). El segundo registro de pagos es del año siguiente (1570-71) a cargo de Beltrán de Aranaeta. Continúan los siguientes años a cargo de los mayordomos Sebastián de Sasoeta (1574-75), del señor de Goyegui (1574-75), de Ramon de Hoa (1582-83) y

de Joanes de Barreneche (1583-84). Se dieron dos circunstancias importantes el "arreglo del campanario" (1589-90), el "incendio" de parte de la iglesia (1617) y algún "hundimiento" anterior a 1671, fundación del convento de las MM. Brigidas y recogido en sus libros conventuales.

Las actuaciones modernas sobre el edificio han sido también polémicas, sobre todo las más recientes, a raíz de la desaparición del retablo principal de madera que, si bien no tenía mucho valor artístico, si encerraba el sentimental, que tanto afectó a muchos lasartearras. En todo caso, solemos caminar por la vida con avances y retrocesos, con aciertos y desaciertos.

Por nuestra parte se trata de ir mejorando interior y exteriormente este edificio emblemático y hacerlo con la mayor participación posible de la gente. Hay muchas maneras de colaborar, ciertamente. En todo caso lo que importa es que cada cual se interese, pregunte, busque, se acerque..., y veremos si somos capaces de hacer algo "que merezca la pena".

San Pedro Elizaren historia benetan interes handikoa da, baina, bestalde, ez ezaguna, gaurko jendearen artean. Datorren urtean, 2013an hain zuzen, 444 urte beteko ditu parrokia bezala, zeren aurretik ere ezagutzen bai zen eliza hau, San Pedro izenarekin, naiz txikiagoa eta ermita modura bakarrik erabiltzen zena izan, Donostiako Antiguako parrokiaren menpe zegoelarik.

Gaurko honekin baina, parrokian egin nahi ditugun teilatuaren obrak ekartzen gaituzte jardun honetara.

Obrak beti dira jasan gaitzak, makurrak eta askotan, ezin eginak ere. Eliza honetan askotan gertatu da horrelako zerbait, agian orain ere ez da garairik egokiena obretarako baina, beharrak ere agintzen du eta saiatuz, aterako gara aurrera.

Diru gorabeheraz hitz egitea ere ez da batera gustagarria, nahiz hori gabe ezin garen gaur gaurkoz bizi. Gure kasuan, hasiak gara eliztarren artean diru bilketarekin, batzuek era batean, besteek beste eran, al den bezala, egia esan, jardungo dugu. Hau da gaurko honen arrazoia, denok jakin dezazuen herritar bezala zertan gabiltzan eta nahi duenak eta laguntzeko moduan gonez gero, bederen, eskua bota dezazuen (elizan bertan, banku etxetan, bulegoan).

Gure diru iturriak ez dira Vaticanoa eta horrelako "montajeak" izaten, naiz jende askok uste izan eliza oso aberatsa dela eta ez dagoela eskatzearen beharrik. Gauzak ez dira horrela izaten eguneroko martxan. Zorionez eliztarrak beraiek ematen dutenetik bizi gara eta erai-kinak denentzat izanagatik (denon patrimonioa bai dira), guk eta guri laguntzera jartzen direnak bakarrik, ordaintzen dituzte. Erakunde publikoetatik, gaur gaurkoz, ez dago ezer jasotzerik, eta gutxiago gure eliza honen parekoa edukita, zeren jasoz gero, eliza handi eta ederrentzat bakarrik izaten bai dira xoxak. Ala eta guztiz ez gaude kexatzeko, aldiz ekin eta aurrera egin nahiaz gaude eta horregatik argi eta garbi jokatu nahi dugu, guztiekin.

Xabier Andonegi Mendizabal
San Pedro Elizako Parroko



Maite Borda

Licenciada en medicina y cirugía

Medicina General - Análisis Clínicos - Chequeos
Dietas Personalizadas - Medición de grasa corporal
Mesoterapia - Terapia física - Liposucciones
Cirujía menor: Verrugas y Lipomas
Peeling facial: Arrugas, manchas, acné

Ola kalea, 14 - Tel.: 943 36 06 90 / 600 46 30 26
LASARTE-ORIA



**BAR
GURE ETXEA**

NAGUSIA, 14 - TEL.: 943 374 244
LASARTE-ORIA



Peluqueria
NEUS

Pablo Mutiozabal, 9 - 1º C - Tel.: 943 36 16 91
LASARTE-ORIA

Lasarte, BAI

Amigo Daniel Alba:

Visto que no contestas a mi invitación para dialogar y cambiar puntos de vista sobre si debe ser con o sin "Lasarte-Oria", te voy a exponer una suma de razones más a favor de mi punto de vista, y sentidos mayoritariamente por los vecinos de este pueblo, que de forma abrumadora avalan mis razonamientos.

Como lo dije en mi escrito leído ante el Pleno, la Parroquia de San Pedro de Lasarte, nunca jamás con el añadido "Oria", pues de hecho, en aquella época, no existía el barrio Oria. Son cerca de quinientos años, en que el Obispado de Pamplona la reconoció así, a petición de los vecinos de Lasarte.

Este dato, da pie a razonar que existía un núcleo de población relativamente alto e importante y que el nombre de Lasarte era ya milenario en ese lugar.

La decisión que se tomó hace aproximadamente veinticinco años, bien por la Gestora o por el propio ayuntamiento elegido en las urnas, fue un error mayúsculo contra la legitimidad y el sentido común, a causa del desconocimiento de la historia de la Lasarte.

Voy a exponer las razones que asistían y pesaban en la balanza a favor de Lasarte:

1º Legitimidad avalada por siglos de uso del nombre de Lasarte.

2º Camino de Santiago que cruzaba Lasarte por su centro.

3º Peso de la población.

4º Peso de la economía.

5º Peso histórico.

6º Peso cultural que conlleva el convento de las Brígidas.

Una anécdota. Voy a comparar dos empresas casi gemelas de la época: Rezola y Brunet.

La primera sigue funcionando y dando trabajo a muchísimas familias; sus casas construidas como obra social, siguen en pie y son de admirar; aquí no han tenido que derribar ninguna vivienda porque eran de construcción óptima y sólida, y todavía siguen cumpliendo su función y la empresa generando riqueza y bienestar.

De la empresa Brunet, por el contrario, no queda, por así decirlo, ni el recuerdo. Los Brunet fueron alcaldes de San Sebastián, padre e hijo, y a mi modo de ver se dejaron llevar por el mundo y sus cantos de sirena: "La Belle Époque". En este caso nunca mejor dicho "el que tenga hacienda, que la atienda"; olvidaron un poco sus obligaciones y en pocos años cerró.

Los que en Lasarte rondamos los

ochenta, todos sabemos que los Brunet al hacer dejación de sus obligaciones, la empresa se convirtió en un "oeste", y los "sagus" y roedores acabaron con el queso de Gruyere. Lasarte fue la tabla de salvación de los residentes en Oria y de alguna forma rehicieron sus vidas y familias.

Una regla de oro: "Si te mueres, no tienes arreglo, todo lo demás tiene arreglo". Por tanto, una vez más emplazo al Ayuntamiento para que subsane esta irregularidad y afronta a nuestros antepasados y restituya la legitimidad de su nombre a este pueblo con un simple acuerdo en pleno, o, para las próximas elecciones municipales, cada partido incluya en su programa electoral si está o no de acuerdo con corregir esta injusticia; se realiza una encuesta pública entre los vecinos, encargándola hacer a una empresa especializada e imparcial para su realización, y dado el resultado, inequívocamente favorable al cambio, lo realice a la mayor brevedad. Desde el más allá, nuestros antepasados, y desde el presente, todos los lasartearras aquí residentes, agradeceremos con nuestro apoyo unánime esta necesaria y urgente rectificación. Oria es un barrio más, de los varios que componen LASARTE.

Ricardo Izaguirre



SUGATE
sukaldeak

vegasa

MUEBLES
DE COCINA
Y BAÑO

DISTRIBUIDOR OFICIAL
BANATZAILE OFIZIALA



ELECTRODOMESTICOS
ELEKTRA-ETXETRESNAK

MUEBLES E INSTALACION DE COCINAS – SUKALDERAKO ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK
DISEÑO POR ORDENADOR / ORDENAGAILUZ AURKEZTUTAKO DISEINUA
COORDINACIÓN DE GREMIOS

Pintore Kalea, 5 - Teléfono y fax: 943 36 14 71 - LASARTE-ORIA – www.sugate.net

Entrevista con componentes de BELTZAK-OSTADAR RUGBY ESKOLA

Nos encontramos en el recién estrenado campo de Michelin en una fría y lluviosa tarde de Diciembre. Nos hemos reunido con un grupo de jugadores y jugadoras de ese, aún no muy conocido, deporte llamado Rugby. Están en edades comprendidas entre los ocho y los dieciséis años. Para esta escuela de Rugby, totalmente gratuita para padres y jugadores, ha comenzado una temporada más, la cuarta desde que un grupo de ex-jugadores y aficionados a este deporte se embarcaron en la aventura de crear una escuela de Rugby con la intención de fomentar este deporte en el pueblo y de conseguir que las condiciones, inexistentes hasta ahora, para la practica del Rugby se mejoraran para disfrute de los futuros practicantes del rugby.

La primera pregunta que se nos ocurre trasladarles, es obviamente, cuanto tiempo llevan practicando este deporte. Para la mayoría de los siete jugadores que nos acompañan hoy es su cuarta temporada menos para **Eneritz Buiza, Onintza Fernandez e Ilargi Corchero** que van a hacer su segunda temporada.

La segunda pregunta es bastante evidente también. Les preguntamos como se les ocurrió la peregrina idea de empezar a jugar a este "deporte de brutos" y casi todos nos contestan que por haber visto algún cartel de la escuela o porque algún amigo o conocido había comenzado a jugar y se lo había recomendado. **Unai Alkorta** nos apunta que a él ya le gustaba el rugby desde siempre. Recuerda que solía ver partidos en la televisión y que al enterarse de que esta escuela abría sus puertas, no se lo pensó dos veces.

La conversación con los chavales nos lleva a plantear otra cuestión, y esta es que cómo se lo pasan y qué es lo que más les gusta del rugby y de los entrenamientos. Unos contestan que los amigos que han hecho, otros que disfrutaban mucho entrenando y jugando. Para **Paola Vega**, el compañerismo, el darse cuenta de que son un equipo y que muchas veces las cosas salen mejor en equipo que individualmente...pero en lo que, absolutamente, todos coinciden es en que una de las cosas que más les gusta es el tercer tiempo...

Y qué es eso del tercer tiempo les preguntamos. Es el tiempo que en todos los equipos, en todos los partidos, se dedica tras haber jugado duramente en el campo, a tener un refrigerio y poder compartir esos momentos con los compañeros. Se comen un bocadillo y se toman algún refresco y charlan de las jugadas, del pisotón, que han recibido y convierten en anécdota cualquier roce del partido...mentalmente muy sano y recomendable.

Cuando les pedimos que nos expliquen qué es lo que les aporta el rugby, la respuesta es unánime y bastante madura para la edad que tienen estos chavales...les aporta compañerismo, trabajo en equipo, esfuerzo, saber perder, apunta **Jon Ibisate**...

Nos comentan también que hasta los dieciséis años juegan mezclados chicos y chicas, y que no son siempre los chicos los jugadores más duros, dicen las cuatro chicas al unísono.

Iñigo Rodríguez-Navas es el mayor del grupo, a sus dieciséis años, lleva su cuarta temporada y actualmente forma parte del equipo cadete, y uno de los artífices del triunfo de los **Beltzak** en el primer partido de rugby jugado en el nuevo césped de Michelin frente al **Gernika R.T.**

Iñigo nos comenta que muchos amigos y conocidos les comentan que están locos, que si no se hacen daño...Todos los chavales contestan lo mismo, porque a todos les han dicho las mismas cosas. No es tan fuerte como parece, hay muchas reglas y aunque, a veces, te llevas algún golpe, es todo muy controlado y hay un gran espíritu deportivo en todo lo que se hace. **Onintza**, a sus ocho años, insiste en decir algo y con una sonrisa en la boca y ante la atenta mirada de su padre **Gorka Fernandez**, al cual se le cae la baba, nos dice "mis amigos me dicen que cuando corro con el balón estoy muy mona"

Por último nos recuerdan que los entrenamientos son los domingos a partir de las nueve de la mañana en el polideportivo de Michelin y que animan a todos los chavales y chicas a partir de 8 años a que vengán a practicar este deporte en el que tienen cabida todos, altos, bajos, delgados, mas fuertes..hay puestos y sitio para todos y todas...

Nos despedimos de ellos con un buen sabor de boca pues estamos seguros que estos chavales están aprendiendo a amar este deporte y recordando el lema de nuestra escuela "Rugby, escuela de la vida"

JULIUS



Jugador@s del Beltzak-Ostadar Rugby Eskola: De izquierda a derecha
Fila de arriba: Unai Alkorta, Iñigo Rodríguez-Navas, Jon Ibisate y Eneritz Buiza.
Fila de abajo: Onintza Fernandez, Paola Vega e Illargi Corchero.

Plataforma de Desempleados de Lasarte-Oria

Lasarte, un pueblo que siempre ha estado vinculado a la industria, un lugar de residencia para unos cuantos miles de familias trabajadoras, que siempre han estado más arraigadas al trabajo que al lugar pero que poco a poco han ido asentándose y creando más vínculos y por lo tanto mas afectos con el pueblo llegando a consolidar una relación mas familiar con el mismo.

Un pueblo que no tiene mucho que ofrecer turísticamente por sí solo pero que ha dado tantas alegrías a los ciudadanos como el que más, que pasando desapercibido casi en la mayoría de los casos ha conseguido a pesar de ello atraernos a su redil. No por sus cualidades urbanísticas ni turísticas sino por el encanto de sus gentes que comprenden un conglomerado de distintas culturas, las cuales dan un atractivo y color singular marcando mas aun una personalidad agradable y abierta.

Nuestro querido pueblo que ahora tiembla pensando en esas familias que sin poder hacer frente a sus gastos teme por la posibilidad de no poder continuar en el mismo, esa continuidad de las familias que han pasado a formar parte de la nuestra, por ser vecinos o amigos de los cuales no queremos desprendernos o alejarnos. Temor a ese futuro tan incierto que espera a tantas personas que en su día lo dieron todo por esas industrias que nos rodeaban y que florecieron a principio y mediados de siglo y que por no haber

obrado con rapidez y diligencia se están esfumando de nuestra localidad.

Qué le deparará el futuro a un pueblo industrial como el nuestro sin planes de reindustrialización, sin un plan de fomento de empleo firme y contundente que reordene la situaciones de los desempleados de Lasarte, convirtiéndolos de nuevo en contribuyentes firmes que aporte riqueza a las arcas del ayuntamiento, estado y de esa manera afrontar con dignidad como pueblo el futuro. Qué le espera a sus gentes si no realizamos cambios drásticos en el sistema, un cambio justo y digno para todos.

Desde la Plataforma de Desempleados de Lasarte-Oria pedimos a los ciudadanos que no están en nuestra situación, que más que ponerse en nuestro lugar se unan a nosotros para que de esta manera aunemos esfuerzos, ideas y proyectos con el fin de generar empleo. No queremos que se pongan en nuestra situación, sino que comprendan que la solución no sólo pasa por justificar su inmovilidad, sino por movernos todos como uno solo y de esta manera conseguir que a los que hemos colocado en puestos de relevancia actúen de una vez con el pueblo y no contra él. Pensando que nosotros no podemos hacer nada es seguir cometiendo el mismo error, eso es lo que quieren que creamos. Lo que por nuestra parte queremos intentar es llevar a cabo las ideas que en las asambleas aporta cada uno de nosotros, que

algunas de ellas puede que sean baldías pero con una que funcione será suficiente para empezar a reparar los daños ocasionados en la mayoría de los casos por gobernantes ineptos o corruptos, no por los ciudadanos a los que acusan injustamente de ser parte responsable e incluso acusándonos de haber estado viviendo por encima de sus posibilidades, realmente los que han estado viviendo y gastando por encima de sus posibilidades no han sido otros que precisamente los que nos señalan con el dedo, los mismos que han realizado obras faraónicas sin un estudio real de necesidades, sin mirar que los gastos en la mayoría de los casos suponía un endeudamiento excesivo e inasumible, los mismos que deciden suprimir las ayudas sociales que son la única barrera que nos separa de una vida medianamente digna sin dar ejemplo ellos primero, que fácil se realizan recortes de todo tipo sin asumirlos ellos primero.

Lo que si queremos desde la Plataforma es explicar que la situación en este momento de nuestro pueblo pasa por ser la población con mas parados de Gipuzkoa la cual refleja sin lugar a dudas la enorme brecha que está dejando la desindustrialización que ya antes de la crisis se estaba dando y que en muchos de los casos se podía haber evitado. ¿Por qué no se hizo nada?, ¿por qué se ha permitido desde hace años?. ¿Qué intereses existían o qué persona no supo afrontar una realidad tan palpable como la que se nos venía encima?



PESCANORTE, S.A.
PRODUCTOS ULTRACONGELADOS

Pescados y Mariscos
Congelados en Alta Mar
Itsas Zabalean Izozturiko
Arrainak eta Mariskoak

Polígono LEIZOTZ, parcela D
Carretera Andoain - Urnieta
Telf.: 943 30 43 00
Fax: 943 30 42 18
20140 ANDOAIN

Antes

Después

DuchaYa

Sistema de sustitución rápida de bañera a ducha

¡Sin incómodas obras!
¡Elimine riesgos! ¡Adiós a la Bañera!

pisciClima

Agente Autorizado DuchaYa

Todo en toldos

pisciClima

Piscinas | Cubiertas | Aspiración

C/ Pío Baroja nº 3 bajo 20140 Andoain
TEL 629 30 40 69 / 647 11 31 84 Tel. / Fax 943 59 11 19

La situación no creo que se solucione no haciendo nada desde el consistorio, con batallas partidistas que no les llevan a ningún lugar, sino afrontando los problemas y dejando de lado las diferencias entre partidos y actuando como uno solo, y dando las herramientas a la ciudadanía para poder acometer sus ideas y proyectos y no creo también que la solución sea seguir y respetar el mismo sistema que nos ha traído hasta esta terrible situación, si no cambiar todo aquello que no funciona y remplazarlo por cosas más funcionales que direccionen la mayor parte del gasto público a crear empleo en nuestro municipio. No creo que la solución sea continuar con el sistema que nos están imponiendo desde el gobierno central y el cual ya sabemos hacia donde se orienta, que es precisamente a empobrecer cada vez más a las familias, ni tampoco continuar con las políticas de derroche sin sentido. No creo tampoco que dejarnos llevar por caminos derrotistas nos lleve a solucionar nada.

Por eso lo que sí creemos es que la solución pasa por escuchar al ciudadano para poder aunar esfuerzos e ideas con el solo fin de solucionar la situación y la situación solo se solucionará generando empleo para que esa mayoría de ciudadanos que no generan recursos los puedan generar y crear riqueza para poder pasar página. Actuar es la única manera de afrontar esta situa-

ción sin sentirnos avergonzados con nosotros mismos e intentar solucionar la terrible crisis que sólo la esta asumiendo el pueblo en este momento. La Plataforma, siempre con el beneplácito de todos los asistentes a las asambleas creemos que podemos aportar ideas que podrían dar soluciones al colectivo de desempleados de Lasarte, siempre contando con el apoyo de los vecinos de este pueblo que realmente nos da más apoyo que los partidos políticos que en este momento gobiernan el consistorio, desde el mismo nos dicen que crear empresas, ser emprendedores y demás es la única solución, pero desde el mismo no se generan actuaciones para acompañar a esos emprendedores negando siempre cualquier tipo de ayuda. En las asambleas que estamos realizando se están generando una serie de ideas que van aportando significado a nuestro esfuerzo. Con la difícil pretensión de crear empleo en nuestro pueblo y sin dejar de lado la denuncia hacia todo aquello que nos parece injusto, lo que sí pedimos es el apoyo de todos nuestros vecinos tanto ciudadanos como empresas para de ésta manera afrontar nuestra injusta cruz y poder seguir con nuestros proyectos adelante. Consideramos también necesario un plan de ayudas que apoye los planes de esos emprendedores tan aplaudidos pero olvidados desde el consistorio y que debería ser apoyados con los mismos medios económicos que en es-

te momento se da a entidades deportivas y culturales del municipio por que pensamos que en este momento lo que es más urgente es solucionar los problemas que nos acucian y exigimos simplemente los mismos derechos.

También decir que todo aquel que quiera colaborar con nosotros dentro de la plataforma no necesariamente tiene que ser desempleado y que sus ideas siempre serán bien recibidas, puesto que para salir adelante hay que contar con todos y cada uno de los ciudadanos, independientemente de las ideologías de cada uno. Y destacar que la verdadera razón de unirnos es la de afrontar una situación injusta para todos nosotros. Comprendemos que el estar sin trabajo y carentes de derechos, determina nuestra perseverancia para continuar sin tener en cuenta nuestras diferencias políticas. Creemos que es momento de dejar aparte esas mismas diferencias y afrontar la crisis actual. La obtención de un trabajo ha de ser la prioridad en este momento para cada uno de nosotros, y que la obtención del mismo es la prioridad más importante, sin quitar importancia ni dejar de lado otras necesidades de las que no carecemos en nuestro colectivo puesto que nos los han quitado, pero que sin duda se verán aliviadas con el mero hecho de conseguir un trabajo digno.

Firmado: E.R.S-M
Un desempleado pero no parado

Taberna TXOKO

Menú de día

Menú fin de semana

Cazuelitas, bocadillos, pintxos...

Basaundi Bailara, 13 - 697 983 057 - LASARTE-ORIA



Pinturas Lomeña

Fachadas, reformas de viviendas,
pinturas en general...

Plaza Txoritagain, 4 - URNIETA 626 162 571

*¡Presupuesto
sin compromiso
y calidad
en el trabajo!*

Peña Taurina Palomo Linares Festejos de toros SI

Peña Taurina Palomo Linares, aprovechando esta oportunidad para saludar a todos Lasarte-oriataras, deseando PAZ y Prosperidad para el año 2013 ZORIONAK.

COLABORACIÓN: Siendo fieles a los acuerdos de Sociedades, nuestra colaboración en los actos populares del pueblo:

Como la participación en el concurso de **bacalao por San Pedro**, la preparación de la cena para los artistas de la **Parodia de Santa Ana**, hacer el **café** para el maratón del **euskera**, y el concurso de **alubias**.

Creemos en positivo que es una buena idea de seguir las Sociedades y el Ayuntamiento promoviendo y participando en tantos actos culturales que al fin y al cabo los vecinos son los que tienen que dar vida y continuidad a las costumbres y tra-

diciones de un pueblo. **ZORIONAK** a todos.

Y LA VOZ DE LA AFICIÓN DICE: "TOROS EN DONOSTI SI" Hemos finalizado los **15 años** de abonos de la Plaza de Toros de Illumbe, y la intención por parte de un grupo del Consistorio de Donosti "Bildu" y por los medios de comunicación, nos anuncian que su intención será el llevar acabo el cierre de la Plaza de Toros de Illumbe para celebrar corridas de Toros.

Teniendo en contra todos los grupos de Concejales de otros partidos y que son mayoría y manifestada en los plenos, asunto este que hace saltar el enfado hasta aficionados de su mismo partido "Bildu" que fácil es crear problemas sin necesidad.

Y ante semejante idea tan poco futurista para la Ciudad de San Sebastián, se ha formado una plataforma entre aficionados hosteleros y

personalidades, con el fin de defender una tradición de la fiesta y la economía de la ciudad, así como la recogida de firmas, y que son miles los aficionados que han colaborado con su firma. Esperemos que podamos renovar los abonos en el futuro y que pueda ser en **PAZ**.

Y como en otros entornos, las fiestas en el País Vasco son menos fiestas sin Toros. Hay que festejar una realidad cultural que se ha ido fraguando durante siglos, desde que se iniciaran en Navarra el toreo "a pie".

DOS CONCEPTOS DE LA FIESTA TAURINA. ¿Es la diversión algo circunstancial a cualquier espectáculo ¿Puede que sí? ¿Lo es también el toreo? Cierto sin duda, pero el toreo no es sólo **diversión**. Hay otro componente que lo hace grande, diferente, único. Es la **emoción**. ¿Son **diversión** y **emoción** complementarios? No. ¿Diferentes? SI.

Hay toreros que divierten. ¡Bienvenidos sean! Hay toreros que emocionan ¡Bienvenidos sean! Diversión y emoción. Dos palabras, dos conceptos. No los confundamos.

Delfín Cob Plaza
Socio de Relaciones Públicas

Actividad de Intza Kirol Elkartea Año 2012. PELOTA

Pelota

Destacar que a primeros de año disputamos el Campeonato de Euskal Herria en cadetes, al haber quedado segundos en el Campeonato de Gipuzkoa de 2011, donde tuvimos una buena actuación, ya que quedamos terceros de entre dieciséis parejas participantes.

En el Campeonato local, que realizamos para las Fiestas Patronales de San Pedro, tuvimos la participación de 50 chavales con edades entre 8 y 14 años y en el de veteranos 7 parejas (14 participantes) mayores de 35 años que superaron nuestras expectativas. Finalizando el Campeonato con una comida en Intza Kirol Elkartea con todos los participantes así como monitores y ayudantes.

En estos momentos estamos realizando el Provincial de Gipuzkoa en Infantiles mano a mano con 2 equipos: Cadetes de 2ª categoría con 1 equipo en parejas, en Juveniles te-

nemos 2 equipos de parejas en la y 2ª categoría y 1 en mano a mano. En sénior tenemos una pareja en competición en parejas en 2ª categoría.

Los fines de semana, 11 pelotaris juegan partidos en muchos pueblos de la provincia, con la colaboración de monitores y familiares en los desplazamientos.

El conjunto de pelotaris de la escuela es de 35 en edades que van desde los 8 años en adelante entre federados y escolares.

Los pelotaris de la Intza Kirol Elkartea. Están inmersos en el desarrollo del Campeonato de Gipuzkoa de todas sus categorías, con unos resultados extraordinarios, que ni los propios monitores lo esperaban.

Con respecto al futuro de la escuela, confiamos continuar en misma línea, merced a la contribución de los socios que, además de la cuota ordinaria, aportan un suple-

mento exclusivo para financiar esta actividad que supone un importante desembolso destinado al pago de licencias, compra de pelotas, desplazamientos, pequeñas compensaciones a los monitores, etc.

A la vez que agradecemos a los colaboradores y particulares su especial ayuda en los gastos de equipación y otros, también aprovechamos para desear unas Felices Fiestas Navideñas a todos los socios, colaboradores, pelotaris, monitores y amigos de INTZA KIROL ELKARTEA.

CAMPEONATO DE MUS

En estos momentos la Intza esta inmersa en el XXXIX Campeonato de mus con la participación de 12 parejas y en la que se espera que finalice para mediados de Diciembre con su correspondiente cena y entrega de premios.



Bihotzetik plazara

Bihotzetik plazara aurtengo Euskaren Maratoiaren leloa, zortzigarren maratoia, zortzigarren aldiz zortzi lagun oholza baten gainean 40 orduz euskaraz. Ikuspegi objektibo batetik zentzu askorik ez duen eskema da herrikoa ez den batentzat, ni bezalako batentzat. Herriko zortzi lagun, lasarteoriarrak, mozzorro, gailu, kanta, dantza eta lotsak etxean utzita jendea animatu, alaitu, hunkitzeko gaitasun bereziarekin.

Oholza horren gainean denetatik ikusi genuen, kantak, antzerkiak, dantza ikuskizunak, kontzertuak, txisteak, kirola, maitasuna, moda ... Denborarekin landutako ekintza eta ikuskizun eder eta ikusgarriak. Zer esan otordutan plazan bildutako jendea, 300 lagun baino gehiago, familia osoak, lagun koadrilak, denak bizilagunekin jai honen parte izaten, haur, gazte eta heldu. Ia une oro oholza beteta eta karpak txiki ikusten nuen jende guztia euratitak babesteko. Bai euria, badirudi ahaztuta daukagula baina eguraldiak ez zuen lagundu urriko aste-buru berezi horretan eta hala ere, herritarrek ez ziren etxean gelditu. Benedika mendira txanda guztiak egin ziren, herriko kirolariek ere euren probak burutu zituzten, Buruntzako erronkan errekor berria ezarri zen, hezurretaraino busti arren etenik ez zen izan. Euskara suposatzen da protagonista baina Maratoia hizkuntza baino gehiago da, herritartasuna, auzolana, euskalgintza, sorkuntza, euskararen performance erraldoi bat!

Ezin ukatu inbidia ere sentitu dudala, altzatarra naiz eta euskararen presentzia eta garapenean antzekotasunak ikusten ditut bi herrien artean, industrializazioa, etxe masifikazioa, bizilagun berriak, baserri guneen desagertzea, euskararen galera... nirean ere nahi nuke.

Maratoiak ez zituen 40 ordu iraun, niretzako eta nire lankideentzat batzuk gehiago izan ziren baina ahaleginak merezi izan zuen eta berriro ere egingo dugu.

Nola deskribatu hitz batean bizitakoa? izugarria, kolosala... Orain ulertzen dut Maratoiaren benetako sekretua zein den, zer den Lasarte-Oria eta lasarteoriatarrentzat festa hau. Orain badakit zergatik egin duten herritarrek negar Maratoia bukatzerakoan nik ere negar egin nuelako, plazatik bihotzera. Zorionak lasarteoriatar guztiei Euskararen Maratoia bizirik mantentzeagatik!

Txintxarri aldizkaria. Maider Azurmendi



Barrio a barrio, se cierra el círculo por este año

Han finalizado las reuniones de barrio a barrio de este año y esta nueva experiencia ha supuesto la primera piedra para que la participación ciudadana incida cada vez más en las decisiones del Ayuntamiento. Una experiencia nueva, un sistema nuevo, un intento de cambiar el modo de gobernar, incluso se podría decir que es un nuevo modo de entender la democracia, más que representativa, participativa.

Este cambio de perspectiva no es nada fácil y requiere de una transformación integral en el modo de funcionamiento tanto de I@s ciudadan@s, que estamos acostumbrados a recibir más que a aportar, como del Ayuntamiento y de los distintos Departamentos que lo componen. Entender, que el ciudadano no solamente quiere participar cada cuatro años y que en el día a día su participación aportaría muchísimo en el buen funcionamiento del Consistorio. Prueba de ello, son los comentarios de las redes sociales, las cartas a los medios de comunicación, sugerencias o quejas que se reciben en los buzones como en persona.

Por lo tanto, es nuestra obligación poner al alcance de la ciudadanía las herramientas correspondientes en este sentido y hacer todo lo posible para que participar sea un detalle más en la vida cotidiana de la gente, convirtiendo a los espectadores en actores.

El proyecto barrio a barrio comenzó en marzo con mucha ilusión y una participación muy positiva, tanto cuantitativamente como cualitativamente, puesto que se recogieron muchísimas aportaciones, ideas, dudas y quejas. También en el mismo mes, se clasificaron todas estas propuestas teniendo en cuenta las competencias y la complejidad de cada caso, y por último se priorizaron por cada barrio, imponiendo un orden en el tratamiento de los temas.

Toda esta información, se trasladó a los distintos departamentos y es aquí donde tuvo lugar el segundo gran cambio. Puesto que, con la creación de un nuevo departamento y saliendo a la calle no se había realizado todavía el trabajo más arduo. Entonces, había que cambiar la maquinaria, la parte interna, el horno donde las ideas se convier-

ten en proyectos y así lo intentamos por primera vez. Y el resultado, son 287 respuestas a las 287 propuestas realizadas en las reuniones de marzo.

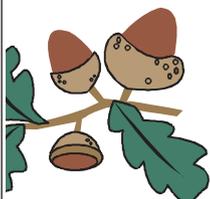
No ha sido un camino fácil, ha sido una experiencia nueva y como tal exige probar, meter la pata y recapacitar para que evolucione y siga mejorando. Pero, al final el resultado ha sido muy satisfactorio, en él han participado 392 personas, este mismo año se han podido realizar 86 propuestas y para el año que viene se prevé realizar otras 74. Se está cerrado el círculo, ahora toca realizar los presupuestos del 2013 y es aquí donde se reflejarán las propuestas, de esta manera haciendo que estos presupuestos sean más participativos que el año pasado y esperemos que sean menos que el que viene.



Materiales eléctricos para la industria
Aparatos electrodomésticos
Instalaciones domésticas e industriales

Industriarako materiale elektrikoak
Etxeko elektratresnak
Industria eta etxe instalazioak

Kale Nagusia, 39 - Tels.: 943 361 080 - 943 361 933 – LASARTE-ORIA



lasarte iberikoak

OLEOTEKA

Geltoki, 4 – Lasarte-Oria

PRÓXIMA
APERTURA

PELLO ARTETXE ZULAIKA "URDANETA"

Nuestra galería de Personajes de la Revista "LasarteOria" hace memoria de un lasarte-oriatarra de adopción que, en el año 2004 ya recibió el homenaje del Ayuntamiento de Lasarte-Oria y del pueblo entero, como reconocimiento a la labor y al compromiso en el desarrollo del euskera y de la cultura de nuestro pueblo, así como por su participación activa y desinteresada en tantas actividades sociales.

Su fallecimiento, el 22 de agosto pasado, (q.e.p.d), en pleno periodo estival, fue muy sentido por el pueblo y buena prueba fue la notoria presencia de amigos y conocidos en las honras fúnebres celebradas en la Parroquia de San Pedro de Lasarte-Oria.

Un hombre del pueblo y para el pueblo podría decirse que fue su guía a lo largo de su vida, animado siempre por su identidad e ideales vascos. Su discurrir fue siempre preocupándose por la cultura vasca,

tan enraizada en él, y por el bienestar general, del de su propia familia, como es natural, pero muy notoriamente por el de los demás. Siempre en busca de una resolución positiva y convincente, era su condición la de esos ciudadanos, integrados fuertemente en el pueblo, que viven la problemática de cada momento y se sienten responsables de tener que aportar algo para superar esa carencia y ofrecen su capacidad, mayor o menor, pero consciente e ilusionante, arrojando el hombro, convencidos de que la fuerza y el interés del pueblo, unido, pueden y deben mover a las autoridades a interesarse por encontrar soluciones.

Su compromiso personal con el Euskera le introdujo en el Bertsolarismo y a su vez en la cultura vasca, no escapándosele el deporte rural. La defensa de su lengua vernácula, el euskera, fue su signo de identidad que, además de convertirle en impulsor y difusor de su idioma, le llevó a que el escribir fuera una de



sus aficiones y la lectura otro de sus gustos.

Ha llegado a nuestras manos su biografía, "NERE BIZITZAREN GURDIA" escrita por él mismo, dando cuenta de sus ochenta años de vida. Sobrevivió siete años más, los dos últimos con un acentuado grado de deterioro en su salud.

Su lectura nos ha servido para conocer y corroborar toda una serie de valores humanos, sociales y culturales que le caracterizaban, poniéndolos en práctica en actividades que precisaban de esos valores, justamente, y de cuyas realizaciones teníamos conocimiento, pero desconocíamos el grado de su implicación en los logros.

El espacio no nos da para un análisis de su biografía, por lo que nos centraremos en un periodo de su vida, desde que fijó su residencia en Lasarte-Oria, allá por el año 1962. No obstante, es preciso una síntesis referencial identificativa de nuestro personaje.

Pello Artetxe nace el 12 de Diciembre de 1924, en el barrio Urdaneta de Aia, en el caserío Indagarteberrri. Y precisamente el nombre del barrio de **URDANETA**, fue la firma identificativa de sus trabajos literarios. En un ambiente rural, absolutamente euskaldun, su escolarización fue más bien escasa en la única escuela existente, que cerró,



Emotiva fotografía del matrimonio PELLO ARTETXE y JOXEPA LAZKANO rodeados de su gran familia, con motivo de una celebración festiva



Tel.: 943 36 17 41
Naguasia, 70 - Lasarte-Oria - www.tsst.info

Behar gaituzun lekuan gaude

– 8 paradas en Lasarte-Oria - 18 parada en Donostia

*COMPAÑÍA DEL TRANVÍA DE SS A TOLOSA
DONOSTIA-TOLOSA TRANBIAREN KONPAINIA*





Equipo de trabajo de la Cooperativa de Consumo San Juan de Orio

además, como consecuencia de la guerra civil. Pero era grande su interés y profundizó estudios en las clases nocturnas de matemáticas y otras materias en Zarautz. El servicio militar lo desplazó a Africa durante tres largos años. Sus años en Urdaneta, en tanto niño como joven, potenció notablemente su euskera y se fueron cimentando dos aficiones, la del bertsolarismo y la del deporte rural, en esta última faceta, no como practicante, pero sí como conocedor y organizador.

Con 24 años, en Agosto de 1948, se casa con Joxepa Lazkano Tolosa, natural de Aizarnazabal, trasladando su residencia a Orio. De este matrimonio nacen siete hijos: Jexus, Félix, Martín, Meltxor, Arantza, Peio y María José. El año 1953, entra en la empresa Michelin, trabajando hasta su jubilación.

Durante su permanencia en Orio su trabajo laboral fue diversificado, hasta su incorporación a la fabrica

Michelin. La actividad laboral, en trabajos de carpintería y ayuda en los caseríos, la complementaba con su aportación a la vida cultural y social del pueblo, y una muestra fue su colaboración destacada en la consecución de la Cooperativa de Consumo.

El desplazamiento desde Orio a Lasarte no dejaba de ser problemático: por el tiempo requerido, por los medios de locomoción a utilizar y los riesgos de accidente e inclemencias climatológicas, por lo que, en 1962 se traslada a vivir a Lasarte-Oria.

Asentado en Lasarte-Oria, bien pronto pudo comprobar toda la problemática que afectaba a la población: la urbanística, la social por la carencia de servicios, la cultural, etc. Precisamente, una muestra de abandono urbanístico, incomprensible y vergonzante, era el estado de la calle Urdaneta, hoy Pablo Mutilo, muy transitada por los pro-

prios vecinos y otras personas, por ser una arteria importante en el pueblo, sin urbanizar, un auténtico lodazal, intransitable, que ante la inoperancia de la autoridad pública y de los promotores de las viviendas, obligó a la iniciativa de los vecinos para afrontar, a su costa, una adecuación de una vía mínimamente transitada para peatones. En la comisión surgida al efecto, la participación de Pedro Artetxe fue notoria.

Pero de especial relevancia para él, fue el grado de abandono en el que se encontraba el euskera, su lengua propia, su idioma, algo tan sentido y arraigado en su persona. Confiesa en su biografía que le supuso una decepción mayúscula a su llegada a Lasarte-Oria, el grado de marginación del euskera hablado, y por supuesto, mucho mayor el del escrito. Dice que difícilmente cabría encontrar dos situaciones más controvertidas respecto al idioma de expresión entre dos poblaciones tan próximas. En Orio, el euskera dominante, era el idioma vehicular por naturaleza. Sin embargo, en Lasarte-Oria, el castellano dominante, estaba tan enraizado en la población que había borrado el euskera autóctono, salvo en grupos muy concretos y reducidos de vascoparlantes que se sentían invadidos y con grandes dificultades para revivir el euskera.

Pello Artetxe pronto conectó con personas comprometidas en la reivindicación del euskera y pudieron formar un equipo, decidido, con ilusión y ganas de trabajar, valiente, que iría viendo sus frutos hasta lograr crear la Academia Lander, en el año 1966. Pero resultó muy complicada esta consecución, con problemas de todo tipo: la falta de libertad para las reuniones, la carencia de un local, las trabas para una legali-

oxule
fisioterapia zentrua

David Egizabal
635 70 02 86
Juan XXIII plaza
Lasarte-Oria
(hitzordua aurretik) / Elkargokide 822



**TRANSPORTES
GOITIA S.L.**

**Transporte Nacional
Mini Tir - Grupajes
Completas**

Oria Etorbidea, 10 (Edif. Brunet) Of. 308
Telfs.: 943 36 26 26
Móvil: 677 46 90 01 - Fax: 943 37 09 09
LASARTE-ORIA



Pello Artetxe
y su esposa Josefa Lazkano en 1998

zación expresa para la enseñanza del euskera. Fueron años difíciles para muchas familias de Lasarte-Oria, con sentimientos y raíces euskaldunes, que padecieron miedos y persecución, solo por estar involucrados en el movimiento de las Ikastolas. Sin embargo, el tesón de aquellos primeros impulsores y de los padres y colaboradores que, poco a poco, fueron concienciándose para que las nuevas generaciones aprendieran el euskera y la cultura del pueblo vasco, hizo posible que entre los años del 70 al 75, surgiese la Ikastola Landaberri. Su vinculación al movimiento de ikastolas le dejó participar activamente en la reconversión de las instalaciones del monasterio de BARRIA en Colonia de Verano donde acudieron durante muchos años los alumnos de las ikastolas.

Su colaboración en la S.D.C. Michelin tampoco pasó desapercibida en un momento de mucho auge, registrándose más de tres mil socios, con una gran actividad deportiva y social, dando cabida a muchas es-

pecialidades, así como a la promoción de la enseñanza del euskera.

Recuerda su contribución en la creación de ERKETZ DANTZA TALDEA, que como difusor de la danza en la cultura vasca no podía olvidar el euskera y en esa consolidación mucho tuvo que ver nuestro personaje de hoy.

En la gestación de Ttakun Kultur Elkarte también estuvo presente, pero como él mismo lo reconoce, limitándose a simple colaborador en la ingente labor desarrollada por otras personas más capacitadas, que impulsaron aquel proyecto hasta alcanzar una realidad, tan brillante y viva, como se testimonia en el día a día de la vida del pueblo de Lasarte-Oria.

Tampoco fue ajena su participación en la definitiva acometida de los grupos sociales y políticos en pos de la Municipalidad de Lasarte-Oria, consensuando proposiciones y acciones que, tras larga y trabajada maduración y gestión, concluirían en la configuración de la Comisión Gestora que llevaría a la culminación del proyecto de un LASARTE-ORIA con Personalidad Jurídica Propia, Independiente.

Su vivencia del Bertsolarismo, le

llevó a organizar muchos actos, más como presentador. Pero también a escribirlos, recopilando más de 500 bertso debidamente archivados. En su libro, figuran una buena muestra de 93 bertso. Participó en la creación de los premios "Xempelar Saria". Fue asiduo colaborador en varias revistas y periódicos como Goiz-Argi, Príncipe de Viana, La Voz de España, El Diario Vasco y la local LasarteOria, siempre con el seudónimo de "Urdaneta".

En 1984 le llegaría la jubilación en Michelin, pero, a decir verdad, como se desprende de sus memorias, de inmediato, buscó el cambio de la actividad laboral por otra ocupacional bien variada. Los paseos por el monte y excursiones, alternando con sus aficiones: a escribir, a la talla en madera y piedra, etc. Pero también sintió la necesidad de seguir aportando algo más a la sociedad y así pasaría a colaborar con la Asociación de Jubilados, Biyak - Bat. De ahí le llegaría la invitación de pasar a formar parte en la directiva de la Federación Vasco Navarra de Jubilados y Pensionistas, durante nueve años, primero como vicepresidente y luego como presidente durante cuatro años. Un periodo de importantes logros sociales para el colectivo.



Pello y Joxepa comparten un momento festivo con parte de su familia



ADURIZ DE LASARTE, S. A.

SALA DE DESPIECE / OBRADOR DE CHARCUTERIA / ALMACEN FRIGORIFICO
ZATIKAKETA ARETOA / URDAIGINTZA LANTEGIA / BILTEGI HOZKAILUDUNA

Loidi Barren - Telfs.: 943 36 12 78 - 943 36 16 55 - 943 36 24 51 - LASARTE-ORIA

FABRICACION PROPIA

Callos - Salchichas
Morcilla - Lomo adobado
Lomo ajillo - Paté de Campaña
Cabeza de Jabalí
Chorizo casero
Chistorra

ESPECIALIDADES:

Añojos
Termeras de leche
Pistolas de buey
Cordero de leche
Jamones serranos

BERTAKO FABRIKAZIOA:

Tripakiak - Saltxitxak
Odolkia / Solomo ontzutua
Solomoa baratxuritan / Baserri patea
Basurde burua
Etxeko txorixoa
Txistorra

ESPEZIALITATEAK:

Urtekoak
Esneko Txahalak
Idi pistolak
Esneko arkumea
Urdaiazpiko serranoak



En 2002, simpático testimonio de los abuelos, Pello y Joxepa, acompañados de todos sus nietos

En 1995 pasa a formar parte de la ONG. "Tercera Edad para el Tercer Mundo", auspiciada por el Gobierno Vasco y los ayuntamientos de Donosti, Hernani, Ordizia y Lasarte-Oria y cuya finalidad principal entre otras acciones, era la subsistencia de siete centros escolares en distintas ubicaciones en Centro América.

En esa misma década, Pello Artetxe entendió que el tiempo libre es un gran activo de las personas jubiladas, y la importancia de que una parte del mismo era preciso rentabilizarla socialmente. Por ello pasó a ser socio fundador de la ONG. del Voluntariado Social de Mayores NAGUSILAN, donde se practica la técnica del "envejecimiento activo", dedicando una parte de su tiempo libre a acompañar, animar y entretener a personas mayores que carecen de afecto o compañía. Así, participó en

la consecución de NAGUSILAN a través de un grupo de Lasarte-Oria, que desde entonces sigue desarrollando una función humana y social, más que encomiable, en el entorno de las personas acogidas en la Residencia de Ancianos y otros vecinos necesitados de ese apoyo moral.

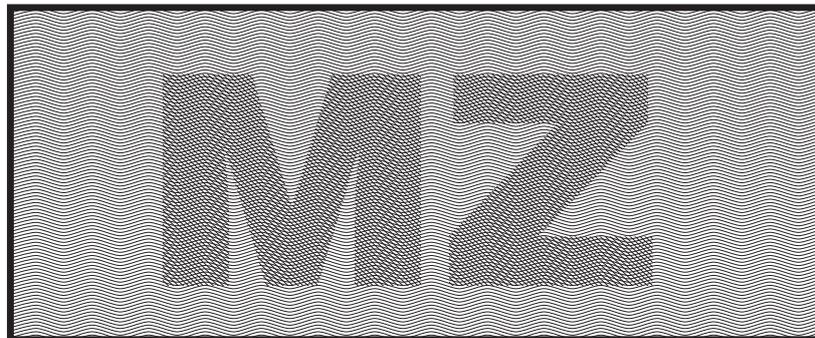
Esta sería una semblanza de PELLO ARTETXE, quien a lo largo de su vida quiso comprometerse con la sociedad, defendiendo ideales y aportando su trabajo y conocimientos en favor de la consecución de una convivencia más social, más culta, más humana. Sus criterios de convicción que le forjaron unos ideales sólidos, su confianza en los objetivos, y el luchar por ellos, pueda que le resultaran controvertidos en más de una ocasión, y ello le supondría algún que otro distanciamiento

en su relación con algunas personas. Fueron objetivos trascendentes en la vida de un pueblo y de sus personas, de muy diferentes sensibilidades. Pero sobre todo debe prevalecer la realidad de los hechos y bien analizados, en ese periodo de casi CINCUENTA AÑOS, para LASARTE-ORIA la consecución de su historia es muy positiva: la Municipalidad, el desarrollo cultural, social, comercial, industrial, urbano, la permanente consolidación del euskera, etc. y, lógicamente, en ese desarrollo han contribuido muchas personas anónimas, gente del pueblo, que merecen su homenaje, como es el caso que nos ocupa, hoy, el de PEDRO ARTETXE ZULAICA.

En su libro, lógicamente, recoge sentidos agradecimientos: a su familia, como es natural, y a cuantas personas con las que pudo colaborar en su dilatada y prolífica vida social y cultural. Pero deja expresa referencia de quienes propiciaron el homenaje que le tributó el pueblo de Lasarte-Oria en "Sanpedros" del 2004, como reconocimiento a la contribución en defensa de la cultura local, y que lo recibieron sus hijos al estar él hospitalizado, pero que le cupo la gran satisfacción, de que una vez finalizado el acto en el Ayuntamiento, en la habitación en la que se encontraba postrado en el hospital, recibiera la visita de la alcaldesa acompañada de la edil de Cultura. Y no en menor estima, la recepción del reconocimiento del premio DV. MULTIMEDIA, en forma de una placa en la que se reflejaba "Por toda la trayectoria en apoyo de nuestra lengua vasca"

Jesús M. Eguizabal Arocena

ZUBI ALTZARIAK



MUEBLES ZUBI

Geltoki Kalea, 21 – Telefonoa: 943 36 24 67 - Fax: 943 37 27 94 – LASARTE-ORIA

PELLO ARTETXE GOGOAN

Gaur orri honetan izenburu dugun izen hau urte askotan zehar LasarteOria aldizkari honen atal berean idatzitakoaren sinadura izan dugu

Pello Artetxe Zulaika "Urdaneta" gure herritarra, joan den abuztuan zendu zen laurogei eta zazpi urte zituela. Goian bego.

Bere bizitzari buruz eta urteetan zehar egin zuen lan aberatsa eta txalogarriari buruz zabal eta luze idatzi liteke, baina, nik, batetik, gaitasun murrizta eta bestetik leku mugatua dituaneez, bere auzolanerako, elkarlanerako eta euskara eta euskal kulturaren alde izan zuen grina eta eskuzabaltasuna azalduko ditut labur, labur; muxu-truk elkarlanean, hamaika lan eginda joan da. Aldizkari honen beste atal batean, bere bizitza orokorreko berri jakin ahal izango dugu Jesus Mari Eguizabal adiskidearen eskutik.

Pelloc, LasarteOria aldizkaria, oso gogozko zuen eta aldizkari honetan izan zuen eragin nabarmena aipatuko dut lehendabizi. Idazle egokia zen eta lan oparoa utzi zuen.

1989. urtea ezker behin ere hutsegin gabe, 54 zenbakitan jarraian, bera arduratu zen, zintzo, orri honetan bere iritzia, gizabidez baina tinko eta askotan zorrotz, azaltzen. Horren adibide da 2011ko ekainean, bere azken lanean, "Ipuia, Iruzurra, ala Adar-jozea?" izenburuarekin gaia argi eta garbi azalduz idatzi zuena. Bertso sorta batekin bukatzen zuen bere jarduna eta egoki moldatzen zen horretan ere.

Euskara zuen maite eta eginaha-

lak egin zituen, batean eta bestean, gure herrian euskararen normalizazio bidean, eta nahiz bide horretan oztupoak ere topatu zituen ahalegin horretan pozik haritako ekimenak asko zituen. Batzuek aipatzeagatik:

Landaberri ikastola, proiektu mi-resgarria, auzolanean eraikitzeko lanetan saiatu zen beste hainbat eta hainbat guraso eta herritarren artean.

80. hamarkadan, Michelingo Kirol eta Kultura elkartearen babesean, izugarritzko arrakasta izan zuten euskara ikastaroak antolatu zituen hainbat urtetan. Ehun ikasle izatera iritsi ziren ikastaro haiek eta EGA titulua ateratakoak ere baziren tartean. Ez zen nolana hiko erronka.

Ttakun euskara eta kultur elkartearen sorrerako lanetan ere bidelagun izan zen.

Gure herrian, besteak beste, herri kirolak, bertsolaritza eta euskal kulturaren kutsua zuen edozein jardun antolatzen edo zuzentzen hainbatean ikusi genuen.

Baina bere eragiera ezen euskararen arloa bakarrik mugatu, bere izaeraren eraginez gizarte-gintzan lan asko egin zuen. Jubilatuen ondoren, Gipuzkoako jubilatuen elkartearen lehendakari izendatu zuten eta bertan hainbat ekintza burutu eta gero Euskadi eta Nafarroako Jubilatuen elkartearen buru izan zen. Kargu honetan zegoela estatuko pentsiodunen "Unión Democrática de Pensio-

nistas"eko zuzendaritzak antolatutako bileretan ere parte hartzen zuen, eta pentsiodunen mesedetako erabaki garrantzitsuak hartu zituzten hainbat urtetan.

Gaur egun, oraindik indarrean da goen "Pacto de Toledo" deritzan, estatua eta pentsiodunen arteko akordio garrantzitsuan ere tarteko izan zen, eta ministroaren aurrean lotsarik gabe eta zentzuz jokatu zuen pentsiodunen eskubideak defendatzen.

Bere bideari jarraituz, beste jar-duera garrantzitsu bat ere aipagarria da, alegia, "Hirugarren Adina Hirugarren Mundurako" Gobernu Kanpoko Erakundea denaren lehendakari zela egin zuen errekarketa. Gasteizko Eusko Jaurlaritzako egoitzara hamaika bidai egin eta ate jota, laguntza ugari bideratu ziren atzerriko hainbat herri behartsuetara.

Nagusilan, bakarrik bizi edo laguntza beharrean diren adineko pertsonen laguntzen muxu-truk haritzen den elkarte honen partaide ere izan zen eta azken urteetan horretan haritu zen buru-belarri. Gure herrian ere lantalde bat osatzeko gai izan zen.

Bere bizitzan bide oparo eta emankorra egin zuen Pelloc eta berak hainbeste aldiz idatzi zuen orri eta atal honetan gure eskerrona adierazten diogu gogoz eta sentikor.

SEBASTIAN KEREJETA

ETXARRI
DIGITAL
NAGUSIA 17 LASARTE-ORIA 943361484



MAQUINA REVELADO DIGITAL



QUIOSCO DIGITAL



Revelado DIGITAL en MEDIA HORA
Revelado de ROLLOS en UNA HORA
Reportaje de BODAS
Reportaje de ESTUDIO
Maquinas DIGITALES
AMPLIACIONES DIGITAL HASTA 30X90
ENMARCACION PROPIA

JAI ZORIONTZUAK

BIZKER ROTULACIÓN



Fachadas
Escaparates
Luminosos
Vehículos
Interiorismo
Ferias
Eventos...

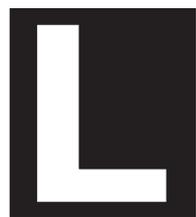
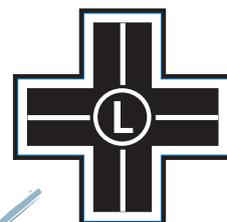


Geltoki, 9 - Tel.: 943 362 061 - LASARTE-ORIA

Osasun-azterketak *gidariak, armak eta besteak*

Centro médico

conducir, armas y otros



**Nuevo Centro médico en Lasarte-Oria
¡Tramitamos toda la documentación!
¡Sin desplazamientos a Donosti!**

Geltoki, 2 - Tel.: 943 374 224 - Lasarte-Oria

